

Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

ASCENSION

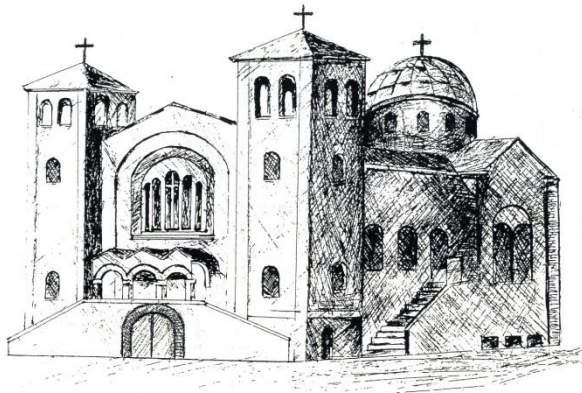
Greek Orthodox Church

FAIRVIEW - NEW JERSEY

Weekly Bulletin

Sunday, June 16, 2019

Holy Pentecost



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ιερά Μητρόπολις Νέας Ιερσέης
Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Κυριακή, 16 Ιουνίου, 2019

Πεντηκοστής

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

11:30 π.μ. Εσπερινός Πεντηκοστής

Ημέρα του Πατέρα

12:00 μ.μ.—9:00 μ.μ. Φεστιβάλ

9:00 μ.μ. Κλήρωση του αυτοκινήτου

2019 BMW X1 sDRIVE 28i

Δευτέρα, 17 Ιουνίου, 2019

Του Αγίου Πνεύματος

9:00 π.μ. Όρθρος Θεία Λειτουργία

Τρίτη, 18 Ιουνίου, 2019

10:30 π.μ. Κηδεία - Αχιλλέα Γεωργίου

Κυριακή, 23 Ιουνίου, 2019

Αγίων Πάντων

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Ο καφές σερβίρεται από το Συμβούλιο

SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

Sunday, June 16, 2019

Holy Pentecost

8:30 a.m.—11:30 a.m., Orthros, Divine Liturgy

11:30 a.m. Vespers of the Holy Pentecost

Father's Day

12:00 noon - 9:00 p.m. Festival

9:00 p.m. Drawing for the

2019 BMW X1 sDRIVE 28i

Monday, June 17, 2019

Holy Spirit

9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Tuesday, June 18, 2019

10:30 a.m. Funeral of Achilleas Georgiou

Sunday, June 23, 2019

All Saints

8:30 a.m.—11:30 a.m., Orthros, Divine Liturgy

Coffee is served by the Board

Πράξεις Ἀποστόλων 2:1-11

Πράξεις Ἀποστόλων 2:1-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι. Καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, ἐκάθισέν τε ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν. Καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἐτέραις γλώσσαις, καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους, Οὐκ ἰδοὺ πάντες οὗτοι εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἧ ἔγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρηνήν, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρηῖτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.

Acts of the Apostles 2:1-11

The reading is from Acts of the Apostles 2:1-11

WHEN THE DAY of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 7:37-52, 8:12 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Ἐν δὲ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἰστήκει ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραζε λέγων· ἐάν τις διψᾷ, ἐρχέσθω πρὸς με καὶ πινέτω. ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ρεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ Πνεύματος οὗ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν· οὐπω γὰρ ἦν Πνεῦμα Ἅγιον, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη. Πολλοὶ οὖν ἐκ τοῦ ὄχλου ἀκούσαντες τὸν λόγον ἔλεγον· οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης· ἄλλοι ἔλεγον· οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός· ἄλλοι ἔλεγον· μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστός ἐρχεται; οὐχὶ ἡ γραφή εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυὶδ καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπου ἦν Δαυὶδ, ὁ Χριστός ἐρχεται; σχίσμα οὖν ἐν τῷ ὄχλῳ ἐγένετο δι' αὐτόν. τινὲς δὲ ἠθέλον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας. Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· διατί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται· οὐδέποτε οὕτως ἐλάλησεν ἄνθρωπος, ὡς οὗτος ὁ ἄνθρωπος. ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μὴ τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλ' ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον ἐπικατάρατοί εἰσι! λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν νυκτὸς πρὸς αὐτόν, εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν· μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ παρ' αὐτοῦ πρότερον καὶ γνῶ τί ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· μὴ καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγγίγεται. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε λέγων· ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήσῃ ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

The Gospel According to John 7:37-52; 8:12

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him. The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemos, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

Do you understand how significant Pentecost is?

The day of Pentecost

“And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever – the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. I will not leave you orphans; I will come to you.” [John 14:16-18](#). (See also [Acts 1:4-5](#))

On the day of Pentecost, 10 days after Jesus ascended to heaven, the disciples received the greatest and most significant gift from the Father; a gift with an unfathomable value.

Pentecost: The birth of the church The Holy Spirit, the same Spirit who was present when the foundations of the earth were laid, the Spirit by whom our Savior was conceived, the Spirit that was with Him every day of His life on earth, that same Spirit came and made His dwelling place with the sons of men. ([Acts 2:1-4](#))

In that rush of wind, in those tongues of flame, as the Holy Spirit came and filled the disciples, the church of the living God was born. ([1 Timothy 3:15](#)) In that moment Christianity became more than Jesus’ life alone: it became life in everyone who receives the Holy Spirit and walks in Him, not fulfilling the lusts of the flesh. ([Galatians 5:16](#))

The difference that the Holy Spirit makes in the lives of those He fills is immeasurable. He fills them with a power that is inconceivable to the human mind. The same weak Peter, who only weeks earlier had denied Jesus three times out of cowardice and fear of the consequences, now stood and spoke so powerfully about the life and resurrection of Jesus to the masses of Jews who filled Jerusalem, that 3000 people became believers that day. ([Acts 2](#)) The Holy Spirit gave Peter the boldness, the authority, the truth that he had never possessed until then. If that is what the Spirit can do in a person in a day, imagine the results in the life of a person who lives every day, week to week, month to month, year to year being obedient to the promptings of the Holy Spirit. How could they not be transformed into vessels for God’s honor? ([2 Timothy 2:21](#)) As per the example

of Peter, personality types mean nothing. The Holy Spirit gives power beyond human capabilities.

Who gets the Holy Spirit? Anyone can ask for and receive the Holy Spirit into their heart as their Helper and guide to the truth. God willingly gives to all who obey Him, who seek to be disciples of Jesus and follow Him on the way He opened through the flesh by the power of the Holy Spirit. ([Acts 5:32](#); [Hebrews 10:20](#))

But it is what you do through the Spirit once He dwells in you that changes your life. If you are not faithful to obey the promptings of the Holy Spirit in your heart, the Spirit can be quenched. ([Romans 6:16](#); [1 Thessalonians 5:19](#)) The role of the Holy Spirit is to show you the truth – the sin in your flesh that needs to be eradicated – and to give you the power you need to overcome that sin, which you cannot do in your own strength, no matter how hard you try.

“Therefore brethren, we are debtors, not to the flesh to live according to the flesh, for if you live according to the flesh you will die, but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God.” [Romans 8:12-13](#).

All those who receive the Holy Spirit and live in obedience to Him are a part of the same church that was started on the day of Pentecost when the disciples stood and testified about Jesus. This obedience transforms your life.

What the Holy Spirit does for us: It is written *“Walk in the Spirit and you shall not fulfill the lusts of the flesh.” [Galatians 5:16](#)*. It is not written that the Holy Spirit will do it for you. It is written that *you* are to do it. ([Romans 8:12](#)) It is not something magical that happens when you receive the Holy Spirit, but it is through sweat and tears and prayer and sufferings in the flesh that we battle the lusts and desires of the flesh. That is the way Jesus did it. ([Luke 22:44](#); [Hebrews 5:7](#); [1 Peter 4:1](#)) But what we find now is that which was impossible before – to keep from sinning, for example when it comes to lustful thoughts – is now possible *because* we have the help of the Holy Spirit.

Through the Holy Spirit our own spirit has connection with God. Through the Holy Spirit we find out what God's will for our lives is, and through the Holy Spirit we see how to accomplish that will. Nothing would be possible without the Father first putting a desire for the good into our hearts and turning our hearts to Him, without Jesus having first come down to earth and opening up the way back to the Father, which had been closed since the first people sinned and were expelled from the garden of Eden. Nothing would be possible without the Holy Spirit dwelling in us to guide us on the way. (Romans 8:26-27) But because all of this *is* a reality, even the sky is not the limit to what we can accomplish. The Holy Spirit leads us to freedom from sin, to divine nature, incorruptibility, power in our spirits, to becoming established in Christ and becoming brothers of and inheritors with Christ for eternity and beyond anything that we could possibly imagine. ***“Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit.” Romans 15:13.***

Πεντηκοστή - του Αγίου Πνεύματος

Προέλευση - Στην Παλαιά Διαθήκη η Πεντηκοστή ήταν γιορτή θερισμού. Μεταγενέστερα, έγινε επίσης γιορτή που θυμούνταν το δόσιμο των Δέκα Εντολών που έδωσε ο Θεός στον Μωυσή στο Όρος Σινά. Ονομαζόταν Σαβουότ στα εβραϊκά και Πεντηκοστή στα ελληνικά επειδή ήταν 50 ημέρες μετά το Πάσχα. Στην Κύπρο την ονομάζουν, Γιορτή του Κατακλυσμού που θυμούνται τον Κατακλυσμό του Νώε. Στην Καινή Διαθήκη την ημέρα της Πεντηκοστής οι απόστολοι έλαβαν το Άγιο Πνεύμα, γι' αυτό και η γιορτή ονομάζεται, του Αγίου Πνεύματος. **Τα Γεγονότα**

Μετά που αναστήθηκε ο Χριστός έμεινε στη γη για 40 ημέρες: «[Ο Χριστός] φανέρωσε τον εαυτό του ζωντανό, μετά τα παθήματά του, με πολλά τεκμήρια, καθώς εμφανιζόταν σ' αυτούς [στους μαθητές] για 40 ημέρες» (Πράξεις 1:3). Μετά αναλήφθηκε στους ουρανούς. Πριν αναληφθεί όμως, έδωσε

την εξής οδηγία στους μαθητές Του: «Και καθώς συναναστρεφόταν μαζί τους, τους παρήγγειλε να μη απομακρυνθούν από τα Ιεροσόλυμα, αλλά να περιμένουν την υπόσχεση του Πατέρα, που ακούσατε, τους είπε, από μένα. Επειδή, ο μεν Ιωάννης βάπτισε με νερό, εσείς όμως θα βαπτιστείτε με Άγιο Πνεύμα, όχι ύστερα από πολλές ημέρες». (Πράξεις 1:4-5).

Πράγματι, οι μαθητές έμειναν για 10 ημέρες στην Ιερουσαλήμ σε προσευχή και δέηση: «Όλοι αυτοί προσκαρτερούσαν με μία ψυχή στην προσευχή και τη δέηση» (Πράξεις 1:14).

Η Ημέρα της Πεντηκοστής

Την ημέρα της Πεντηκοστής και καθώς οι μαθητές ήταν μαζεμένοι στον ίδιο τόπο, ακούστηκε ήχος από τον ουρανό σαν άνεμος, και φάνηκαν σαν γλώσσες φωτιάς που έπεσαν στον καθένα. Έτσι έγιναν πλήρεις Αγίου Πνεύματος και άρχισαν να μιλάνε σε ξένες γλώσσες (Πράξεις 2:1-4). Παρένθεση. Σε ξεχωριστά άρθρα εξηγούμε **πρώτον, ότι οι ξένες γλώσσες που τους δόθηκαν ήταν η ικανότητα να μιλήσουν σε γλώσσες που δεν είχαν διδαχθεί, και δεύτερον, ότι το σημερινό φαινόμενο της γλωσσολαλιάς που συναντάμε σε Χαρασματικές και Πεντηκοστιανές εκκλησίες είναι κάτι διαφορετικό και με διαφορετική προέλευση.**

Ας επιστρέψουμε στα γεγονότα της Πεντηκοστής. Η έλευση του Αγίου Πνεύματος, ο θόρυβος, οι μαθητές που μιλούσαν σε διάφορες γλώσσες είχαν ως αποτέλεσμα πλήθη από αυτούς που είχαν έρθει στην Ιερουσαλήμ για την γιορτή της Πεντηκοστής να έρθουν να δουν τι συμβαίνει.

Τότε ο Απόστολος Πέτρος έκανε ένα θαυμάσιο κήρυγμα στο οποίο εξήγησε για τον Ιησού Χριστό, τον θάνατο και την ανάστασή Του, και κάλεσε τους ακροατές του να μετανοήσουν και να βαπτιστούν. 3.000 άτομα **βαπτίστηκαν!**

Ο Καρπός του Πνεύματος

Έκτοτε η ημέρα της Πεντηκοστής έχει ταυτιστεί με το Άγιο

Πνεύμα. Τι σημαίνουν όλα αυτά για εμάς σήμερα; Καλό είναι να θυμόμαστε κάθε χρόνο την έλευση του Αγίου Πνεύματος. Καλύτερα ακόμη όμως να έχουμε το Άγιο Πνεύμα στη ζωή μας γιατί χωρίς το Άγιο Πνεύμα δεν μπορούμε να ζήσουμε μία καθαρή ζωή. Πως μπορώ να ξέρω αν έχω το Άγιο Πνεύμα στη ζωή μου;

Οι Χαρισματικοί και Πεντηκοστιανοί πιστεύουν ότι αν κάποιος γλωσσολαλεί, τότε έχει το Άγιο Πνεύμα. Είδαμε όμως παραπάνω, καθώς και στις δύο σχετικές μελέτες, ότι αυτή η προσέγγιση είναι **παρερμηνεία**.

Αν θες να γνωρίζεις αν έχεις το Άγιο Πνεύμα υπάρχουν δύο ενδείξεις/αποδείξεις. Πρώτον, ο Απόστολος Παύλος γράφει στην προς Γαλάτας 5:22-23: «Ο καρπός, όμως, του Πνεύματος είναι: Αγάπη, χαρά, ειρήνη, μακροθυμία, καλοσύνη, αγαθοσύνη, πίστη, πραότητα, εγκράτεια· ενάντια στους ανθρώπους αυτού του είδους δεν υπάρχει νόμος.»

Πως μπορείς να είσαι σίγουρος ότι μία μηλιά είναι μηλιά; Από τον καρπό. Αν δεις μήλα πάνω στο δέντρο, τότε είναι μηλιά.

Το ίδιο συμβαίνει με το Άγιο Πνεύμα. Αν κάποιος έχει το Άγιο Πνεύμα, τότε θα υπάρχει και ο ανάλογος καρπός τον οποίο ο Παύλος περιγράφει με τα εννιά χαρακτηριστικά που είδαμε παραπάνω. Εννιά χαρακτηριστικά, αλλά ένας καρπός. Που σημαίνει ότι όποιος είναι πλήρης Πνεύματος, θα έχει και τα εννιά, όχι το ένα ή τα δύο.

Το κυριότερο από αυτά τα χαρακτηριστικά είναι η ανιδιοτελής αγάπη προς τον Θεό και τον συνάνθρωπο.

Ο Καρπός της Σάρκας

Σε αντίθεση με τον καρπό του Πνεύματος, όποιος δεν έχει το Άγιο Πνεύμα, θα έχει τον καρπό της σάρκας. Ο Παύλος εξηγεί: «είναι δε φανερά τα έργα τής σάρκας· τα οποία είναι: Μοιχεία, πορνεία, ακαθαρσία, ασέλγεια, ειδωλολατρία, φαρμακεία, έχθρες, φιλονικίες, ζηλοτυπίες, θυμοί, διαπληκτισμοί, διχοστασίες, αιρέσεις, φθόνοι, φόνοι, μέθες, γλεντοκόπια, και τα

παρόμοια μ' αυτά· για τα οποία σας λέω από πριν, όπως και σας είχα προείπει, ότι εκείνοι που τα πράττουν αυτά βασιλεία Θεού δεν θα κληρονομήσουν» (Γαλάτας 5:19-21). Αν ξυπνάς το πρωί και σκέφτεσαι που θα μεθύσεις το βράδυ, ποιον ή ποιαν θα αποπλανήσεις, ποιους θα κακολογήσεις, με ποιον θα μαλώσεις, τότε να ξέρεις ότι δεν σε οδηγεί το Άγιο Πνεύμα.

Οι Δέκα Εντολές και το Πνεύμα

Υπάρχει και μία παραπλήσια διάσταση στο θέμα. Ο Θεός κάποτε έδωσε την υπόσχεση ότι θα γράψει το νόμο Του, τις **Δέκα Εντολές** στις καρδιές των ανθρώπων που Τον αγαπούν: «Υστερα από τις ημέρες εκείνες, λέει ο Κύριος, θα βάλω τον νόμο μου στα ενδόμυχα τους, και θα τον γράψω στις καρδιές τους· και θα είμαι Θεός τους, και αυτοί θα είναι λαός μου» (Ιερεμίας 31:33). Ποια η διαφορά αν ο Δεκάλογος είναι γραμμένος στις πέτρινες πλάκες ή στην καρδιά; Οι πέτρινες πλάκες μας λένε το σωστό και το λάθος. Αλλά η καρδιά μας μπορεί να επιθυμεί κάτι άλλο. Όταν όμως ο νόμος του Θεού γραφτεί στην καρδιά, τότε οι επιθυμίες της καρδιάς έρχονται σε αρμονία με τις Δέκα Εντολές. Στην αρχαία Κόρινθο, υπήρχαν πολλοί που αμφισβητούσαν ότι ο Παύλος ήταν απόστολος, και του ζητούσαν συστατικές επιστολές. Τι απάντησε ο Παύλος; «Εσείς [οι πιστοί στην Κόρινθο] είστε η επιστολή μας, καταγραμμένη μέσα στις καρδιές μας, που γνωρίζεται και διαβάζεται από όλους τους ανθρώπους· και φανερώνεστε ότι είστε επιστολή του Χριστού, που έγινε με τη διακονία μας, καταγραμμένη όχι με μελάνη, αλλά με το Πνεύμα του ζωντανού Θεού, όχι σε πέτρινες πλάκες, αλλά σε... πλάκες της καρδιάς» (Β' Κορινθίους 3:2-3). Ο Παύλος εξηγεί ότι η μόνη συστατική επιστολή που έχει ανάγκη είναι οι αλλαγμένες ζωές των Κορινθίων. Πριν πιστέψουν ζούσαν **σε κάθε λογής αμαρτία**. Υπήρχε ο νόμος στις πέτρινες πλάκες, αλλά όχι στην καρδιά τους, και έτσι έκαναν ότι επιθυμούσε η αμαρτωλή τους σάρκα. **Όταν όμως πίστεψαν**, ο Θεός έγραψε το νόμο στην καρδιά τους και πλέον οι επιθυμίες της καρδιάς και η ζωής τους ήταν σε αρμονία

με το νόμο του Θεού. Και αυτή η εναρμόνιση με το νόμο του Θεού, ήταν αποτέλεσμα του Αγίου Πνεύματος: «καταγραμμένη όχι με μελάνη, αλλά με το Πνεύμα τού ζωντανού Θεού». Έργο λοιπόν του Πνεύματος είναι να φέρει **τον πιστό** σε αρμονία με το νόμο του Θεού. Γι' αυτό και ο Παύλος αναφωνεί ότι ενάντια σε αυτούς που έχουν τον καρπό του Πνεύματος «δεν υπάρχει νόμος». Η ζωή έχει έρθει σε αρμονία με το νόμο.

Πως Μπορώ να Λάβω το Πνεύμα; Δύο απλές προϋποθέσεις.

Πρώτον: «Εμείς είμαστε μάρτυρές του για τούτα τα λόγια, και ακόμα το Πνεύμα το Άγιο, που ο Θεός έδωσε σε όσους πειθαρχούν σ' αυτόν» (Πράξεις 5:32). Ο Θεός δίνει το Πνεύμα Του σε αυτούς που πειθαρχούν σε Αυτόν. Άνθρωποι που συνειδητά επιλέγουν την ασωτία, δεν θα λάβουν το Άγιο Πνεύμα.

Δεύτερον: Ο Χριστός είπε: «Αν, λοιπόν, εσείς που είστε πονηροί, ξέρετε να δίνετε καλά πράγματα στα παιδιά σας, πόσο μάλλον ο Πατέρας ο ουράνιος θα δώσει Πνεύμα άγιο **σ' εκείνους που ζητούν απ' αυτόν;**» (Λουκά 11:13). Αν θέλεις το Άγιο Πνεύμα, απλά ζήτα καθημερινά από τον ουράνιο Πατέρα, όπως ένα παιδί ζητά κάτι από τους γονείς του.

Η Πεντηκοστή και Εσύ Αν θέλεις η ζωή σου να έχει ποιότητα και ουσία, ζήτα από τον ουράνιο Πατέρα το Άγιο Πνεύμα και Αυτός δεν θα πει όχι.

Η δωρεά του Αγίου Πνεύματος: Ποια είναι η διαφορά μεταξύ του Αγίου Πνεύματος και της δωρεάς του Αγίου Πνεύματος;

Η δωρεά του Αγίου Πνεύματος είναι το προνόμιο—που δίδεται στους ανθρώπους, οι οποίοι έχουν πίστη στον Ιησού Χριστό, έχουν βαπτισθεί και επικυρωθεί ως μέλη της Εκκλησίας—να λαμβάνουμε συνεχή καθοδήγηση και έμπνευση από το Άγιο Πνεύμα.

Λήψη της δωρεάς του Αγίου Πνεύματος

Τι πρέπει να κάνουμε, προκειμένου να λάβουμε τη συνεχή συντροφιά του Αγίου Πνεύματος; Αφού βαπτισθούν τα άτομα, επικυρώνονται μέλη της Εκκλησίας και τους δίδεται η δωρεά του

Αγίου Πνεύματος με χειροθεσία. Ο Κύριος είπε: «Και όσους έχουν πίστη, να τους επικυρώνετε στην εκκλησία μου με χειροθεσία, και εγώ θα απονέμω τη δωρεά του Αγίου Πνεύματος επάνω τους» ([Δ&Δ 33:15](#)). Κάθε άξιος πρεσβύτερος της Εκκλησίας, όταν έχει εξουσιοδότηση, μπορεί να δώσει τη δωρεά του Αγίου Πνεύματος σε ένα άλλο άτομο. Εντούτοις, δεν υπάρχει εγγύηση ότι το άτομο θα λάβει έμπνευση και καθοδήγηση από το Άγιο Πνεύμα, επειδή οι πρεσβύτεροι έχουν θέσει τα χέρια τους επί της κεφαλής τους. Κάθε άτομο πρέπει να «λάβει[ι] το Άγιο Πνεύμα». Αυτό σημαίνει ότι το Άγιο Πνεύμα θα έλθει σε εμάς μόνον όταν είμαστε πιστοί και επιθυμούμε βοήθεια από τον ουράνιο αυτόν αγγελιαφόρο. Προκειμένου να είμαστε άξιοι να έχουμε τη βοήθεια του Αγίου Πνεύματος, πρέπει να επιζητούμε διακαώς να υπακούμε στις εντολές του Θεού. Πρέπει να τηρούμε τις σιέψεις και τις πράξεις μας αγνές.

Αναγνώριση της επιρροής του Αγίου Πνεύματος Το Άγιο Πνεύμα συνήθως επικοινωνεί μαζί μας ησύχως. Η επιρροή του συχνά αναφέρεται ως «φωνή σιγαλή σαν αύρα». «Το Άγιο Πνεύμα μιλά με μία φωνή που αισθάνεστε περισσότερο απ' ό,τι ακούτε. ...Ενώ κάνουμε λόγο περί του να ακούμε με προσοχή τους ψίθυρους του Πνεύματος, πολύ συχνά κάποιος περιγράφει μία πνευματική προτροπή λέγοντας: 'Είχα ένα αίσθημα...'.»

Ποιες ευλογίες μπορούμε να λάβουμε μέσω της δωρεάς του Αγίου Πνεύματος; Η δωρεά του Αγίου Πνεύματος είναι μία εκ των μεγαλύτερων δωρεών του Θεού σε εμάς. Μέσω του Αγίου Πνεύματος μπορούμε να γνωρίζουμε ότι ο Θεός ζει, ότι ο Ιησούς είναι ο Χριστός και ότι η Εκκλησία Του έχει αποκατασταθεί στη γη. Μπορεί να έχουμε τις προτροπές του Αγίου Πνεύματος, για να μας δείξουν όλα όσα θα πρέπει να κάνουμε. Το Άγιο Πνεύμα μάς καθαγιάζει, προκειμένου να μας προετοιμάσει για την παρουσία του Θεού. Αυτή η μεγάλη δωρεά από τον Επουράνιο Πατέρα μας μπορεί επίσης να φέρει γαλήνη στην καρδιά μας και κατανόηση του Θεού (βλέπε [Προς Κορινθίους Α' 2:9-12](#)).



His Eminence
Metropolitan Methodios of Boston
Archiepiscopal Vicar

on behalf of the
Holy Eparchial Synod of the
Greek Orthodox Archdiocese of America

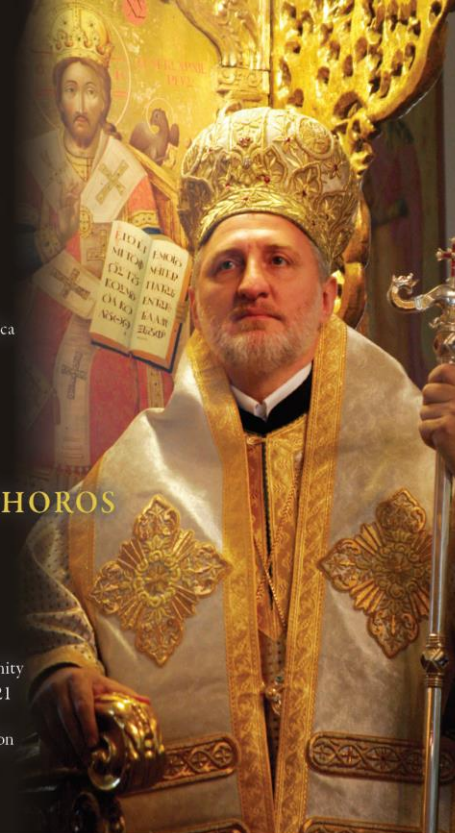
cordially invites you to

The Enthronement of
HIS EMINENCE
ARCHBISHOP ELPIDOPHOROS
of AMERICA

Saturday, June 22, 2019
11:00 am

Archdiocesan Cathedral of the Holy Trinity
337 E 74th Street, New York, NY 10021

Your presence and prayerful participation
at this sacred and historical event
is most appreciated.



On the occasion of the Enthronement
a Luncheon will be held

Saturday, June 22, 2019
1:30 pm

New York Hilton Midtown
1335 6th Ave, New York, NY 10019

RSVP required by June 10
212-774-0400 or

EnthronementLuncheon@goarch.org

LUNCHEON RESERVATIONS

Table of Ten.....\$2,500 Single Ticket.....\$250

SPONSORSHIP PROGRAMME LEVELS OF SUPPORT

Benefactor.....\$10,000
Table for Luncheon, Prominent listing in Programme
Patron.....\$5,000
Table for Luncheon, Listing in Programme
Supporter.....\$2,500
4 tickets for Luncheon, Listing in Programme
Sponsor.....\$1,000
2 tickets for Luncheon, Listing in Programme



All net proceeds from sponsorships and tickets for the Enthronement Luncheon will be restricted for the sole and exclusive use of the building of the Saint Nicholas National Shrine at the World Trade Center.

Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey

201-945-6448, Fax 201-945-6463

email: info@ascensionfairview.org website

Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN
YEAR 2019 ISSUE 6,3

SUNDAY, June 16, 2019

Holy Pentecost

KYPIAKH, 16 Ιουνίου, 2019

Πεντηκοστής

SAVE THE DATE 2019

1. Festival Weekend - *June 13-16, 2019*
2. Greek School Faculty Meeting & Luncheon
September 4, 2019
3. Greek Afternoon School Opens - *September 6, 2019*
4. Philoptochos Fashion Show - *October 15, 2019*
5. "OXI DAY" Program - *October 25, 2019*
6. Church Anniversary Dance - ***November 23, 2019***